



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΔΙΚΤΥΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ & ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ

Αθήνα, 19 / 11 / 2015

Αριθ. Πρωτ.: Δ11/Ε/ 24021

ΑΠΟ: ΥΠΑ Δ/ΝΣΗ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ & ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΜΗΜΑ: ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΣ: Ν.Μπουζάκης ΤΗΛ: 210 – 8916356 FAX: 210 – 8947112 ΣΕΛ. (Συμπεριλαμβανομένης και αυτής): 2	Προς SPACE HELLAS Fax: 210 6543224
---	--

ΕΝΤΥΠΟ FAX
TELEFAX

ΘΕΜΑ: Παροχή διευκρινίσεων

Σχετ.: α) Το από 30-10-2015 έγγραφο της SPACE HELLAS
β) Διακήρυξη 17/2015

Σε απάντηση του παραπάνω α' σχετικού αιτήματος – το οποίο επισυνάπτεται – σας διευκρινίζουμε τα παρακάτω :

- 1) Δεν απαιτείται σκαναρισμένη χειρόγραφη υπογραφή στις υπεύθυνες δηλώσεις .
- 2) Εκ παραδρομής , στον πίνακα της σελίδας 242 της Διακήρυξης (Παράρτημα Ζ) αναφέρονται κρατήσεις 3,8376%. Το σωστό ποσοστό των κρατήσεων που επιβαρύνουν την προσφορά είναι αυτό που αναγράφεται αναλυτικά στις σελίδες 6 (Παράρτημα Α) και 243 (Παράρτημα Ζ) .
- 3) Επιβεβαιώνουμε ότι ισχύουν τα αναφερόμενα στις σχετικές παραγράφους του Παραρτήματος Β' της Διακήρυξης 17/2015.
- 4) Η ψηφιακά υπογεγραμμένη υπεύθυνη δήλωση η οποία συνοδεύει τα ηλεκτρονικά υποβαλλόμενα prospectus αποτελεί βεβαίωση δική σας για τη γνησιότητά τους και υποκαθιστά prospectus ψηφιακά υπογεγραμμένα από τον κατασκευαστικό οίκο. Συνεπώς απαιτείται η προσκόμισή τους σε έντυπη μορφή.

Ερωτήσεις 5 - 13

GEN-300	Η εν λόγω απαίτηση (GEN-300) ισχύει ως έχει. Επιβεβαιώνουμε ότι η ανάπτυξη του Συστήματος σύμφωνα με το ED153 SWAL4 είναι αποδεκτή.
GEN-480	Στην προσφορά θα προσκομίζεται υπόδειγμα δήλωσης συμμόρφωσης (declaration of conformity), βάσει του Κανονισμού EC No552. Το κείμενο του υποδείγματος θα ανταποκρίνεται επακριβώς στη δήλωση συμμόρφωσης, όπως αυτή θα συνταχθεί μετά την υλοποίηση της Σύμβασης. Στο υπόδειγμα θα γίνεται αναφορά στο documentation που ήδη διαθέτει ο

	Κατασκευαστής για το Σύστημα που προσφέρει και το οποίο είναι απαραίτητο για την υλοποίηση της συμμόρφωσης. Πέραν τούτου, στην προσφορά θα προσκομίζονται και αντίγραφα δηλώσεων συμμόρφωσης, εφόσον αυτά είναι διαθέσιμα, που αφορούν εγκαταστάσεις του συγκεκριμένου προϊόντος του Κατασκευαστή σε άλλους ANSPs.
TRQ-620	Το σχετικό ICD είναι διαθέσιμο.
TRQ-640	Ζητείται η δυνατότητα υποστήριξης του εν λόγω πρωτοκόλλου και η περιγραφή του τρόπου με τον οποίο παρέχεται αυτή η δυνατότητα, και όχι η υλοποίησή της στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού.
TRQ-670	Η απαίτηση αφορά AFTN ασύγχρονες και AFTN over X.25 (σύγχρονες) συνδέσεις σε εθνικό επίπεδο. Συγκεκριμένα απαιτούνται τουλάχιστον 56 ασύγχρονες AFTN συνδέσεις και τουλάχιστον δύο (2) AFTN πάνω από X.25.
TRQ-1780	Όπως αναφέρεται στη λίστα παραδοτέου εξοπλισμού, απαιτείται η διασύνδεση μέσω 2 τηλεφωνικών γραμμών.
TRQ-2590	Η αντιστοίχιση μεταξύ προτεραιοτήτων AFTN και AMHS Message Transfer Envelope, θα πρέπει να είναι σύμφωνη με το ICAO Doc9880. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στο EUR AMHS Manual (Παρ. 5.2), θα πρέπει να επιτρέπεται η διαμόρφωση της αντιστοίχισης αυτής.
TRQ-3040	Με την απαίτηση αυτή ζητείται, εκ μέρους του Προμηθευτή, η αποδοχή πραγματοποίησης ελέγχων με Πιστοποιημένο Εργαλείο Δοκιμών, εφόσον αυτό θα είναι διαθέσιμο κατά τη φάση των δοκιμών.
TRQ-3340	Η απαίτηση TRQ-3340 αφορά μόνο AFTN ασύγχρονους ανταποκριτές. Αναφέρεται επίσης ρητά ότι απαιτείται η δυνατότητα διασύνδεσης με <u>τουλάχιστον 56</u> ανταποκριτές (σε fail over διαμόρφωση, όπως φαίνεται και στη λίστα παραδοτέου εξοπλισμού). Για τους εθνικούς ανταποκριτές με διασύνδεση διαφορετική από ασύγχρονη, ισχύει ότι αναφέρεται στις προδιαγραφές TRQ-660, TRQ-661.

**Ο Προϊστάμενος Διεύθυνσης
Οικονομικού & Εφοδιασμού
ΚΑΑ**

Ι. Λέκκα

Ημερομηνία: 30 / 10 / 2015

ΠΡΟΣ:	ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ / Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ & ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ	Τμήμα:	ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ
Υπόψη:	κ. Ν. Μπουζάκη	Κοιν/ση:	
Fax:	210-8916384	Τηλέφωνο:	210-8916356
ΑΠΟ:	κ. Ι. Νησσόπουλος	Τμήμα:	Δ/νση Έργων
Fax:	210-6543224	Τηλέφωνο:	210-6504262
Αρ. Πρωτ.:		Αρ. Φακέλου:	
Αρ. σελίδων (μαζί με αυτή):	Τρείς (3)		

ΘΕΜΑ : έργο «ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΚΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΑFTN/CIDIN/AMHS» - ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ / ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΕΙΣ

Κύριοι,

Με το παρόν θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε πως η εταιρία μας SPACE HELLAS A.E. ενδιαφέρεται να συμμετάσχει στον Επαναληπτικό Ηλεκτρονικό Ανοικτό Διαγωνισμό με αριθμό διακήρυξης **17/2015**, τον οποίο διενεργεί η ΥΠΑ για το έργο «**ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΟΝΑΥΤΙΚΩΝ ΜΗΝΥΜΑΤΩΝ ΑFTN/CIDIN/AMHS**».

Κατά την μελέτη του τεύχους της διακήρυξης, επισημάναμε ορισμένα σημεία τα οποία κατά την άποψή μας απαιτούν την παροχή σχετικών διευκρινήσεων από την Υπηρεσία σας, προκειμένου να υποβάλλουμε μια τεχνικά άρτια προσφορά. Τα σημεία αυτά παρατίθενται στις επόμενες σελίδες.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων και παραμένουμε στην διάθεσή σας για οποιαδήποτε επί πλέον πληροφορία ή διευκρίνηση.

Με εκτίμηση,

Δρ. Ιωάννης Νησσόπουλος

Senior Systems Engineer
Δ/νση Έργων

ΕΡΩΤΗΣΗ 1η :

Πέραν της ψηφιακής υπογραφής που απαιτείται να φέρουν οι Υπεύθυνοι Δηλώσεις που θα υποβληθούν από τις συμμετέχουσες εταιρίες σε .pdf αρχείο, οφείλουν να φέρουν και σκαναρισμένη χειρόγραφη υπογραφή του υποβάλλοντος; Παρακαλούμε διευκρινήστε.

ΕΡΩΤΗΣΗ 2η :

Στο Παράρτημα Α', σελ. 6 της υπ. αριθμ. 17/2015 Διακήρυξης, αναφέρονται οι κρατήσεις οι οποίες επιβαρύνουν την τιμή προσφοράς (οι οποίες σημειωτέων είναι διαφορετικές από αυτές που αναγράφονταν στο ίδιο σημείο στην προηγούμενη διακήρυξη 9/2014).

Όμως στην σελ. 242 της υπ. αριθμ. 17/2015 Διακήρυξης, αναφέρονται διαφορετικές κρατήσεις και συγκεκριμένα 3,8376% (οι οποίες σημειωτέων είναι ίδιες με αυτές που αναγράφονταν στο ίδιο σημείο στην προηγούμενη διακήρυξη 9/2014).

Επειδή προφανώς εκ παραδρομής έχει προκύψει αυτή η ασυμφωνία όσον αφορά το ύψος των κρατήσεων στις σελ. 6 & 242 της υπ. αριθμ. 17/2015 Διακήρυξης, παρακαλούμε διευκρινήστε ποιο ακριβώς είναι το ποσοστό των κρατήσεων που επιβαρύνουν την προσφορά.

ΕΡΩΤΗΣΗ 3η :

Στην προδιαγραφή GEN-130 αναφέρεται ότι «*Τα τεχνικά στοιχεία των προσφορών και το συναφές υλικό θα πρέπει να υποβληθεί σε έντυπη ΚΑΙ ηλεκτρονική μορφή ...*», το οποίο έρχεται σε αντίθεση με τα αναγραφόμενα στην παρ. 1.2.1.1.12 από την οποία προκύπτει ότι το υλικό το οποίο είναι ψηφιακά υπογεγραμμένο από τον διαγωνιζόμενο υποβάλλεται ΜΟΝΟ σε ηλεκτρονική μορφή.

Παρακαλούμε επιβεβαιώστε ότι ισχύουν τα αναγραφόμενα στην παρ. 1.2.1.1.12 και η τεχνική προσφορά (πίνακες συμμόρφωσης, περιγραφές κλπ) υποβάλλονται μόνο σε ηλεκτρονική μορφή ψηφιακά υπογεγραμμένα.

ΕΡΩΤΗΣΗ 4η :

Στην υπ. αριθμ. 17/2015 Διακήρυξη, στην σελ. 11, υπάρχει η ακόλουθη επεξηγηματική παράγραφος :

*«Τα στοιχεία και δικαιολογητικά για τη συμμετοχή του προσφέροντος στη διαγωνιστική διαδικασία, υποβάλλονται από αυτόν ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου τύπου pdf και προσκομίζονται κατά περίπτωση από αυτόν εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή, **πλην** των ΦΕΚ και των εγγράφων που φέρουν ψηφιακή υπογραφή. Όταν υπογράφονται από τον ίδιο φέρουν ψηφιακή υπογραφή και δεν απαιτείται σχετική θεώρηση.*

Επισημαίνεται ότι τα ανωτέρω δικαιολογητικά ή τα άλλα στοιχεία του υποφακέλου “Δικαιολογητικά συμμετοχής-τεχνική προσφορά” που έχουν υποβληθεί με την ηλεκτρονική προσφορά και απαιτούνται να προσκομισθούν στην αναθέτουσα αρχή εντός της ανωτέρω αναφερόμενης προθεσμίας είναι τα δικαιολογητικά και στοιχεία που δεν έχουν εκδοθεί/συνταχθεί από τον ίδιο τον οικονομικό φορέα και κατά συνέπεια δεν φέρουν την ψηφιακή του υπογραφή. Ως τέτοια στοιχεία ενδεικτικά είναι : η εγγύηση συμμετοχής, πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από δημόσιες αρχές ή άλλους φορείς».

Ειδικά όμως για τα **prospectus**, υπάρχει στην σελ. 26 (Παράρτημα Δ' – Ειδικοί Όροι), η ακόλουθη παράγραφος :

«Τα ηλεκτρονικά υποβαλλόμενα Prospectus, όταν αυτά ζητούνται από το Παράρτημα Ε' των Τεχνικών Προδιαγραφών της Δ/ξης, θα πρέπει να είναι ψηφιακά υπογεγραμμένα από τον κατασκευαστικό οίκο. Σε αντίθετη περίπτωση θα πρέπει να συνοδεύονται από υπεύθυνη δήλωση ψηφιακά υπογεγραμμένη από τον προσφέροντα, στην οποία θα δηλώνεται ότι τα αναγραφόμενα σε αυτά στοιχεία ταυτίζονται με τα στοιχεία του Prospectus του κατασκευαστικού οίκου».

Με βάση τις δύο ανωτέρω παραγράφους, αντιλαμβανόμαστε πως την ψηφιακή υπογραφή των Prospectus (όταν δεν την έχουν από την κατασκευάστρια εταιρία του εξοπλισμού) την υποκαθιστά η ζητούμενη Υπ. Δήλωση, την οποία θα δώσουμε και κατά συνέπεια δεν απαιτείται η έντυπη υποβολή των Prospectus εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή της προσφοράς.

Παρακαλούμε διευκρινήστε μας εάν υελικά απαιτείται ή όχι η έντυπη υποβολή των Prospectus εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή της προσφοράς.

ΕΡΩΤΗΣΗ 5η :

GEN-300: Η συγκεκριμένη απαίτηση έρχεται σε αντίθεση με την απαίτηση TRQ 3810 όπου απαιτείται το σύστημα να αναπτυχθεί σύμφωνα με το ED-109 και όχι το ED-153. Παρακαλούμε επιβεβαιώστε ότι το σύστημα πρέπει να αναπτυχθεί σύμφωνα με το ED-153 SWAL4.

ΕΡΩΤΗΣΗ 6η :

GEN-480: Παρακαλούμε διευκρινίστε ότι απαιτείται μία γενική Δήλωση Συμμόρφωσης ή Καταλληλότητας για Χρήση εφόσον μία δήλωση για το συγκεκριμένο σύστημα δε μπορεί να δοθεί πριν την κατάθεση της προσφοράς αλλά μετά την υλοποίηση του.

ΕΡΩΤΗΣΗ 7η :

TRQ-620: Ο ICAO δεν έχει κανένα standard το οποίο ορίζει την κίνηση AFTN πάνω από TCP/IP. Παρακαλούμε ενημερώστε μας εάν υπάρχει το κατάλληλο Interface Control Document για την επικοινωνίας AFTN πάνω από IP.

ΕΡΩΤΗΣΗ 8η :

TRQ-640: Το ATN/OSI stack έχει καταργηθεί. Το σύστημα της Frequentis μπορεί κατόπιν επιλογής να το υποστηρίξει αλλά εφόσον η ΥΠΑ δεν πρόκειται ποτέ να χρειαστεί την υλοποίηση του, προτείνουμε να αφαιρεθεί η συγκεκριμένη προδιαγραφή.

ΕΡΩΤΗΣΗ 9η :

TRQ-670: Η X.25 είναι σύγχρονη επικοινωνία και όχι ασύγχρονη. Παρακαλούμε διευκρινίστε τι είδους αμφίδρομη επικοινωνία απαιτείται σε αυτή την περίπτωση, πόσα τέτοια κυκλώματα πρέπει να υποστηρίζονται και τι πρωτόκολλο χρησιμοποιείται για την ικανοποίηση αυτής της απαίτησης. Εάν η αμφίδρομη X.25 επικοινωνία χρησιμοποιείται μόνο για το CIDIN τότε η απαίτηση αυτή έχει συμπεριληφθεί στην TRQ 630. Παρακαλούμε διευκρινίστε.

ΕΡΩΤΗΣΗ 10η :

TRQ-1780: Με πόσες γραμμές FAX θα πρέπει να σύστημα να επικοινωνεί;

ΕΡΩΤΗΣΗ 11η :

TRQ-2590: Παρακαλούμε διευκρινίστε εάν οι προτεραιότητες του AFTN και του AMHS Message Transfer Envelope θα καθορίζονται όπως ορίζονται στο AMHS SARPs (Doc 9880 et al).

ΕΡΩΤΗΣΗ 12η :

TRQ-3040: Παρακαλούμε διευκρινίστε τι εννοείτε με τη συγκεκριμένη απαίτηση εφόσον δεν είναι δυνατόν να γνωρίζουμε από τώρα για τη μελλοντική ύπαρξη κάποιου Πιστοποιημένου Εργαλείου Δοκιμών.

ΕΡΩΤΗΣΗ 13η :

TRQ-3340: Παρακαλούμε επιβεβαιώστε ότι ο μέγιστος αριθμός AFTN ανταποκριτών που θα διασυνδεθούν με το σύστημα HACAS στα πλαίσια του έργου είναι 56.